



**CỘNG ĐỒNG CÔNG GIÁO VIỆT NAM**  
**TỔNG GIÁO PHẬN GALVESTON-HOUSTON**  
 VIETNAMESE CATHOLICS OF THE ARCHDIOCESE OF GALVESTON-HOUSTON

# DỪNG LẠC

1701 San Jacinto Street - Houston, Texas 77002  
[www.cgvnhouston.org](http://www.cgvnhouston.org)

**Tổng Giám Mục: Hồng Y Daniel DiNardo**  
**Giám Mục Phụ Tá: GM. George A. Sheltz**

**Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thu**  
*Đại Diện Đức Tổng Giám Mục*  
*Chủ Tịch Cộng Đồng Công Giáo VN*  
 281-495-8133

**Hội Đồng Giáo Dân, TGP Galveston-Houston**

Chủ Tịch: Ô. Phanxicô Vũ Minh Hóa  
*Giáo Xứ các Thánh Tử Đạo Việt Nam*  
 832-398-3131

Phó CT Nội Vụ: Vũ Đức Phú  
 281-777-2229

Phó CT Ngoại Vụ: Phêrô Võ Tiến Đạt  
 281-827-9571

Tổng Thư Ký: Giuse Nguyễn Văn Hùng  
 832-403-7871

Thành viên: CT HĐMV các giáo xứ và cộng đoàn

## Thánh lễ cuối tuần

### GX. CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

TB: 6:00 pm - CN: 7:00; 8:30; 10:30 am; 6:00 pm

Lm. Giuse Vũ Thành

Pt. Giuse Nguyễn Phẩm

Pt. Giuse Lê Văn Rõ

10610 Kingspoint Rd. - Houston, TX 77075

713-941-0521

### GX. ĐỨC KITÔ NGÔI LỜI NHẬP THỂ

TB: 6:00 pm - CN: 7:00 am; 9:00 am; 11:00 am;

2:30 pm; 7:00 pm

Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thu

Lm. Giuse Bùi Phương Tiến

Pt. Giuse Nguyễn Sĩ Bạch

Pt. Phêrô Nguyễn Cường

8503 S. Kirkwood Rd. - Houston, TX 77099

281-495-8133

### GIÁO XỨ ĐỨC ME LA VANG

TB: 6:00 pm - CN: 7:30; 9:15; 11:00 am; 6:00 pm

Lm. Thomas Trần Thiên Ân, OP.

Lm. Đaminh Trịnh Thế Huy, OP.

Lm. Phêrô Phạm Duy Khánh, OP

Pt. Micae Nguyễn Kim Khánh

12320 Old Foltin Rd. - Houston, TX 77086

281-999-1672

### GIÁO XỨ ĐỨC ME LÔ ĐỨC

TB: 6:00 pm - CN: 7:00; 9:00; 11:00; 1:15; 6:00

Lm. Anthony Đinh Minh Tiên, OP.

Lm. Giuse Maria Đỗ Cao Nhân, OP.

Pt. Giuse Đỗ Nguyễn Chương

6550 Fairbanks N. Houston, Houston, TX 77040

713-939-1906

### CỘNG ĐOÀN THÁNH TÂM

TB: 7:00 pm - CN: 1:00

Lm. An Phong Sô Trần Đạt Nhân

1701 San Jacinto St. - Houston, TX 77002

713-659-1561 ext. 135

### CỘNG ĐOÀN HOLY ROSARY

CN: 3:15; 6:30

Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP

3617 Milam St. - Houston, TX 77002

713-518-2319

**Chúa Nhật VI Thường niên, Năm B, Ngày 11-02-2018**

## Thư Xuân Mậu Tuất 2018

Kính thưa Cộng Đồng Dân Chúa,

Dân tộc Việt Nam đang trong những ngày sửa soạn mừng Tết Nguyên Đán. Trong bầu khí xuân tươi vui, âm áp tràn đầy hy vọng, chúng ta chào đón Năm Mới Mậu Tuất với những lời câu chúc tốt đẹp dành cho nhau.

Trước thềm năm mới, kính chúc Đức Hồng Y, quý Giám Mục, quý Linh Mục, quý Phó Tế, quý Tu Sĩ nam nữ cùng toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa một năm mới thánh đức, bình an, và đạt mọi điều ước nguyện trong sự quan phòng của Thiên Chúa.



Trong những ngày mừng Xuân mới, chúng ta tưởng nhớ và biết ơn đến các bậc tổ tiên, ông bà, cha mẹ, các anh hùng dân tộc đã hy sinh xương máu để xây dựng đất nước và bảo vệ quê hương. Là người Việt tha hương, chúng ta hướng vọng về quê hương vẫn còn nhiều đau khổ, oan khiên và nhiều người đang bị thiệt thòi trong cuộc sống. Chúng ta cùng dâng lời nguyện lên Chúa Xuân Vĩnh Cửu cầu cho quê hương Việt Nam để mọi người đón nhận một năm mới tràn đầy niềm vui, hy vọng, thịnh vượng và hạnh phúc.

Nhìn lại Năm Đinh Dậu đã qua, hãy cùng tạ ơn Chúa đã trao ban nhiều ân điển trong cuộc sống của mỗi người. Cách riêng với Giáo Hội Việt Nam, trong tâm tình của Năm Mới là năm “Suy tư Năm Mục Vụ Gia Đình”, tức là năm “Đồng Hành Cùng Các Gia Đình Trẻ”, chúng ta được mời gọi hãy quan tâm và chia sẻ kinh nghiệm sống ơn gọi cho những bạn trẻ trong cuộc sống gia đình của họ.

Nguyện xin Thiên Chúa của Mùa Xuân Vĩnh Cửu trao ban muôn ơn lành hồn xác đến toàn thể Cộng Đồng Dân Chúa, cho mọi người được an khang, thành đạt trong Năm Mới Mậu Tuất.

Chân thành trong Chúa Kitô,

*Lm. Nguyễn Ngọc Thu*

**Lm. Gioan Viannê Nguyễn Ngọc Thu**  
 - Đại Diện Đức Hồng Y, TGP Galveston-Houston  
 - Chủ Tịch Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam



## **CÔNG ĐOÀN ST. CHRISTOPHER**

CN: 4:30

Lm. Giuse Lê Thu  
8150 Park Place – Houston, TX 77017  
713-645-6614

## **CD. ST. JUSTIN TỬ ĐẠO**

CN: 12:00

Lm. Phêrô Nguyễn Hữu Thăng  
Pt. Giuse Trần Văn Nhật  
13350 Ashford Point Dr. Houston, TX 77082  
281-556-5116

## **CÔNG ĐOÀN FATIMA**

CN: 9:00

Lm. Đaminh Trịnh Thế Huy, OP.  
1003 Gulf Bank-Houston, TX 77037  
713-732-0132

## **Giáo xứ Mỹ có thánh lễ Việt ngữ cuối tuần**

TB: 8:00 pm

**St. Elizabeth Ann Seton**  
6646 Addicks Satsuma Rd. Houston, TX 77084  
281-463-7878

TB: 7:00 pm

**St. Francis de Sales**  
8200 Roos Rd. Houston, TX 77036  
713-774-7475

## **LIÊN ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ**

Tổng Tuyên Ủy: Lm. Giuse Lê Thu  
Trường Phêrô Võ Khanh Tony (GX/CTTĐVN)  
832-455-5961

## **LIÊN HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO**

Tổng Linh Hướng: Lm. Giuse Bùi Phương Tiên  
Lucia Nguyễn Ngọc Thủy  
281-948-2757

## **LIÊN ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM**

Tổng Linh Hướng: Lm. Giuse Vũ Thành  
Ông Trần Duy Lang (Giáo Xứ CTTĐ) 832-465-5418

## **LIÊN ĐOÀN TÔNG ĐỒ FATIMA**

Tổng Linh Hướng: Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng  
713-518-2319  
Ông Phêrô M. Nguyễn Văn Triệu (Gx. CTTĐ)  
281-484-3157

## **ĐẠO BINH ĐỨC MẸ (LEGIO MARIE)**

Tổng Linh Hướng: Lm. Gioan Nguyễn M. Hùng  
Trường Curia Giuse Nguyễn Ngọc Thiên  
832-433-2198

## **PHONG TRÀO CURSILLO**

Tổng Linh Hướng:  
Lm. Anthony Phạm Hữu Tâm, ICM.  
Trường Lãnh Đạo: Maria Nguyễn Thu Trang  
713-303-7982

## **LH. ĐOÀN DÒNG BA ĐA MINH**

Tổng Linh Hướng: Lm. Đinh Minh Tiên, OP  
Ông Cao Văn Thuận (Giáo Xứ Lộ Đức)  
281-859-8268

## **TUYÊN ỦY NHÀ THƯƠNG**

Lm. Giuse Phan Đình Lộc  
281-414-8334  
Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng  
713-757-1000 ext. 1624

## **PHÁT THANH TIN YÊU**

Tuyên Ủy: Lm. Gioan Trần Đình Khả  
10135 West Rd.  
Houston, TX 77064  
281-955-7328

Website Cộng Đồng Công Giáo VN - Houston

[www.cgvnhouston.org](http://www.cgvnhouston.org)

Phụ Trách: Pt. Giuse Trần Văn Nhật  
[nth@nguoitinhuu.org](mailto:nth@nguoitinhuu.org)  
713-870-8955

## **Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Marcô 1: 40-45**

### **SUY NIỆM LỜI CHÚA**

## **BỆNH PHONG TÂM HỒN**



Thời xưa, bệnh phong là một bệnh nan y, bị mọi người kinh tởm xa lánh. Trong đạo Do thái, người mắc bệnh phong bị gạt ra ngoài lề xã hội. Họ không được sống chung với thân nhân trong xóm làng, nhưng bị xua đuổi ra ngoài đồng ruộng, vào trong rừng núi hay trong sa mạc. Họ phải ăn mặc rách rưới. Đi đến đâu cũng phải kêu to lên: “Ô ưê, ô ưê”, cho mọi người biết mà xa tránh. Ai tiếp xúc với người bệnh phong đều bị coi là ô ưê. Ai đụng chạm vào người bệnh phong bị coi như mắc tội rất nặng. Chẳng ai dám đến gần người bệnh phong. Người bệnh như thế, không những bị những vết thương trên thân xác hành hạ đau đớn mà còn bị những nỗi đau, nỗi nhục trong tâm hồn dằn vặt khổ sở. Họ bị xã hội khinh khi loại trừ. Họ bị một mặc cảm chua chát dày vò. Nhân phẩm không được tôn trọng, họ sống mà bị coi như đã chết. Nhưng chưa chết được, họ vẫn phải tiếp tục sống để chịu những nỗi đau đớn còn hơn cả cái chết gặm nhấm, thiêu đốt.

Một lần nữa, Đức Giêsu lại vượt qua những biên giới cấm kỵ khi dám đến gần người bệnh phong. Không những Người đến gần mà còn đưa tay chạm vào thân mình bệnh nhân. Lòng thương yêu đã khiến Đức Giêsu dám làm tất cả. Vì thương người bệnh, Đức Giêsu đã bất chấp nguy hiểm bị lây nhiễm, đã bất chấp những điều bị coi là cấm kỵ của đạo Do Thái.

Khi chữa khỏi bệnh phong, Người đã giải thoát người bệnh khỏi những đau đớn phần xác. Từ nay anh không còn bị những vết thương hành hạ. Thân thể anh trở nên lành lặn. Da dẻ anh trở lại hồng hào tươi tắn. Khuôn mặt anh rạng rỡ. Giọng nói anh thanh tao. Anh cũng là một người như bao người khác.

Nhưng điều quan trọng hơn, đó là khi chữa anh khỏi chứng bệnh nan y, Đức Giêsu đồng thời cũng giải phóng anh khỏi những mặc cảm đè nặng tâm hồn anh bao năm tháng qua. Khi Đức Giêsu vuốt ve thân thể bệnh tật của anh. Người đã vuốt ve tâm hồn anh. Trước kia anh cảm thấy bị mọi người xa lánh. Nay anh cảm thấy qua Đức Giêsu mọi người gần gũi anh hơn bao giờ. Trước kia anh cảm thấy bị khinh miệt. Nay anh cảm thấy được trân trọng. Trước kia anh cảm thấy bị bỏ rơi. Nay, dưới bàn tay dịu hiền của Đức Giêsu, anh cảm thấy được yêu thương vỗ về. Những vết thương sâu thẳm trong trái tim anh đã liền da lành lặn. Đức Giêsu đã hồi sinh tâm hồn lạnh giá của anh.

Muốn cho mọi người chấp nhận anh tái hội nhập vào đời sống xã hội. Đức Giêsu bảo anh đi trình diện với thầy cả theo như luật định. Trước kia anh bị loại trừ, bị gạt ra ngoài lề xã hội. Nay anh được bàn tay âu yếm ân cần của Đức Giêsu đón nhận anh trở lại xã hội loài người. Qua vị thượng tế, anh được công khai đón nhận. Nhân phẩm anh được phục hồi. Danh dự anh được tôn cao. Giờ đây anh có thể tự tin, vui sống giữa mọi người, như mọi người.

Chúng ta ai cũng có những mặc cảm đè nặng tâm hồn, những vết thương sâu kín, những niềm đau khôn nguôi, những nỗi buồn hầu như không ai thông cảm được. Hãy noi gương người bệnh phong chạy đến với Đức Giêsu. Người sẽ xóa đi những mặc cảm đè nặng hồn ta. Người sẽ chữa lành những vết thương bao năm gặm nhấm trái tim ta. Người sẽ xoa dịu những nỗi đau vò xé tâm tư. Người sẽ an ủi những nỗi buồn phủ kín hồn ta.

Phần ta, hãy biết noi gương bắt chước Đức Giêsu, đừng loại trừ anh em mình ra khỏi đời sống xã hội. Hãy biết đến với những anh em bị bỏ rơi. Hãy biết an ủi

### **Ban Điều Hành Bản Tin Dừng Lạc**

Ô. Nguyễn Văn Mậu	713-231-6242 - <a href="mailto:mauvnguyen@yahoo.com">mauvnguyen@yahoo.com</a>
Ô. Nguyễn Đức Chính	713-269-0554 - <a href="mailto:chinhandhuong@gmail.com">chinhandhuong@gmail.com</a>
Ô. Nguyễn Văn Thăng	832-661-3076 - <a href="mailto:thangnguyen031464@gmail.com">thangnguyen031464@gmail.com</a>
Ch. Hiền Lê	281-495-8133 - <a href="mailto:dunglacad@gmail.com">dunglacad@gmail.com</a>

**Muốn nhận Bản Tin Dừng Lạc qua email xin gửi điện thư yêu cầu về:**  
[mauvnguyen@yahoo.com](mailto:mauvnguyen@yahoo.com) hay [BTDL\\_Gal\\_Houston-subscribe@yahoogroups.com](mailto:BTDL_Gal_Houston-subscribe@yahoogroups.com)

**Chương Trình Phát Thanh Tin Yêu: Saigon-Houston làn sóng 900 AM  
từ 4:00 đến 4:45 chiều Chúa Nhật**

### **Phụ Trách**

AC. Trần Tú - Mai Dung	281-467-5223 - <a href="mailto:Traneight117@sbcglobal.net">Traneight117@sbcglobal.net</a>
AC. Nguyễn Lập - Huệ	281-253-9761 - <a href="mailto:lap.nguyen@yahoo.com">lap.nguyen@yahoo.com</a>
A. Đỗ Minh Tân	281-736-7970 - <a href="mailto:tanm1000@gmail.com">tanm1000@gmail.com</a>
AC. Nguyễn Lương - Anna Phương	832-816-3402 - <a href="mailto:lnghuyen999@yahoo.com">lnghuyen999@yahoo.com</a>

**Đại Chủng Viện St. Mary**  
713-686-4345

**MUC VỤ GIỚI TRẺ**  
Lm. JBA Trần S. Steven, CSsR  
713-433-9836  
Lm. Giuse Nguyễn Phong  
713-692-9123

**MUC VỤ GIA ĐÌNH**  
Lm. Giuse Châu Xuân Báu, CSsR  
713-681-5144 ext. 107

**ỦY BAN PHỤNG VỤ**  
Lm. Gioan Hoàng Đạt  
713-652-8239

**ỦY BAN THÁNH NHẠC**  
Lm. Christopher Nguyễn Cường  
281-356-2000

**ỦY BAN GIÁO LÝ**  
Lm. Đinh Minh Tiên, OP  
713-732-0132

**ỦY BAN CÔNG LÝ - HÒA BÌNH - LIÊN TÔN**

Lm. Anthony Phạm Hữu Tâm, ICM  
281-575-7246  
Lm. Anthony Trần Ngọc Hùng, OP  
713-529-4854

**ĐÒNG CHÚA CỨU THẾ**  
3417 W. Little York Road  
Houston, TX 77091  
713-681-5144

**ĐÒNG NỮ ĐA MINH**  
5250 Gasmer Drive  
Houston, Texas 77035  
713-723-8250

**TUXÁ THÁNH ĐA MINH**  
12314 Old Foltin Road  
Houston, TX 77086  
281-999-4928

**ĐÒNG NỮ LA SAN**  
14562 Cypress N. Houston  
Cypress, TX 77429  
281-894-7756

**ĐÒNG MẸN THÁNH GIÁ**  
8138 Lynn St.  
Houston, TX 77017  
713-643-3694

**ĐÒNG CHÚA THÁNH THẦN**  
4410 Yoakum Blvd.  
Houston, TX 77006  
713-529-0405

**TU HỘI TÂN HIẾN**  
20303 Kermier Road  
Waller, TX 77484-8743  
832-923-7784

**TU HỘI GIA ĐÌNH  
MÉ MARIA THẨM VIẾNG**  
11663 Quinn Ridge Way  
Houston, TX 77038  
713-518-2977



những anh em đang buồn khổ. Hãy biết tránh cho anh em những mặc cảm nặng nề. Hãy hàn gắn những vết thương trong tâm hồn anh em. Hãy tôn trọng danh dự và nhân phẩm của anh em. Hãy giúp cho anh em mình được hòa nhập vào đời sống cộng đoàn, đời sống xã hội. NƯỚC TA ĐANG QUYẾT TÂM THANH TOÁN BỆNH PHONG VÀO CUỐI NĂM NAY. XỨ ĐẠO TA CŨNG HÃY QUYẾT TÂM THANH TOÁN BỆNH PHONG TRONG TÂM HỒN. HÃY DIỆT TRỪ BỆNH PHONG CHIA RẼ. HÃY TÂY CHAY BỆNH PHONG LOẠI TRỪ. HÃY XÓA ĐI BỆNH PHONG PHÂN BIỆT. HÃY PHÁ TAN BỆNH PHONG NGHI KỶ. HÃY BÀI TRỪ BỆNH PHONG KẾT ÁN. NẾU TA THANH TOÁN ĐƯỢC BỆNH PHONG TÂM HỒN, THÂN THỂ XỨ ĐẠO TA SẼ LIỀN DA LIỀN THỊT, KHUÔN MẶT XỨ ĐẠO TA SẼ HỒNG HÀO, RẠNG RỠ VUI TƯƠI PHẢN ẢNH ĐƯỢC KHUÔN MẶT ĐÍCH THỰC CỦA ĐỨC KITÔ.

Lạy Đức Giêsu, xin cứu độ chúng con. Amen.

+TGM. Giuse Ngô Quang Kiệt

## VUÔNG TRÒN NGÀY XUÂN



Tết đến, Xuân về, không dung nói chuyện “hình Vuông và hình Tròn”, xem chừng “việt vị” vì có vẻ chẳng “ăn nhập” gì. Thế nhưng lại không phải như vậy đâu, thưa quý vị!

Hình vuông và hình tròn được coi là hai hình hoàn hảo nhất trong các hình. Thời xưa, những đồng tiền kẽm lưu hành trong triều Nguyễn có hình dáng mang ý nghĩa của Càn Khôn. Đồng tiền kẽm hình tròn, chính giữa có cái lỗ hình vuông, bốn góc có bốn chữ nhỏ nằm bên mỗi cạnh hình vuông, còn tiện để xỏ dây râu vào cho tiện.

Đồng tiền xưa có hình tròn, bên trong có lỗ hình vuông, có vẻ không “khớp” nhau nhưng vẫn lô-gích. Người ta cũng chúc các thai phụ được “mẹ tròn, con vuông”, ý nói được an toàn khi sinh nở, mẹ con đều khỏe mạnh. Thai hình tròn tức là “mẹ tròn”, con ra đời khỏe mạnh tức là “con vuông”. Khi nói về điều gì tốt lành, xuôi xắn, trung thành... người ta cũng dùng hình vuông và hình tròn để nói. Ví dụ: “Sống sao cho **vuông tròn trước sau**”.

Khi nói về chuyện trăm năm, cụ Nguyễn Du viết trong Truyện Kiều: “**Trăm năm tính cuộc **vuông tròn**, Phải dò cho đến ngọn nguồn **lạch sông****” (câu 1331-1332). “Cuộc vuông tròn” ở đây là chuyện hôn nhân, chuyện cả đời, phải suy hơn tính thiệt, không thể “nhắm mắt đưa chân”.

Nếu đem cách nói “vuông, tròn” của người Việt mà dịch nguyên văn ra ngoại ngữ, nhất là các ngôn ngữ Tây phương, hẳn là rất khó truyền đạt đầy đủ ý nghĩa “tốt lành” của nó đến người nghe. Đơn giản là người Tây phương không có chung khái niệm về văn hóa và triết lý với Việt Nam. Đối với họ, khái niệm “vuông tròn” không mang một ý nghĩa hòa hợp, thậm chí còn không thể dung nạp nhau. Về phương diện kỹ hà học, đó là những hình thể khác hẳn nhau. Nếu đặt cạnh nhau chỉ gọi ra ý tương phản, không “khớp” với nhau.

Nghịch lý đó vẫn có ý nghĩa tích cực khả dĩ giải thích. Hẳn là điều đó bắt nguồn từ khái niệm cơ bản xuất phát từ dân gian, được người đời chấp nhận như các yếu tố cấu thành tốt đẹp. Văn hóa Việt ảnh hưởng

sâu đậm từ “tam giáo” (Phật, Lão, Khổng) hiện hữu lâu đời trong đời sống dân chúng. Ảnh hưởng tiềm ẩn trong nền nếp sinh hoạt, trong ngôn ngữ dân gian, thấm vào da thịt, và lưu chuyển trong huyết quản người Việt. Luật “nhân quả” theo Phật thuyết được chấp nhận như một tiền đề của nhiều quan niệm sống trong dân gian. Do đó, từ những nhân tố được thừa nhận là tốt đẹp dẫn đến yếu tố tốt lành theo luật nhân quả như lẽ tất nhiên: “Cây nào quả nấy”, “rau nào sâu nấy”, “cha nào con nấy”, hoặc “thầy nào trò nấy”.

Nhưng trong văn hóa Việt Nam, hình vuông và tròn đi đôi trong nhiều trường hợp, chúng gắn liền với nhau để biểu thị cho sự kết hợp thuận lẽ trời, và tạo kết quả tốt lành. Khái niệm vuông tròn dựa trên chứng cứ đầu tiên từ sự tích Bánh Chung và Bánh dầy (có nơi còn được gọi là Bánh Dầy).

### SỰ TÍCH

Chuyện xưa kể rằng...

Ngày xưa, đời Hùng Vương thứ 6, sau khi đánh dẹp xong giặc Ân, vua có ý định truyền ngôi cho con. Nhân dịp đầu Xuân, vua họp các hoàng tử lại và bảo: “**Con nào tìm được thức ăn ngon lành để bày cỗ cho có ý nghĩa nhất, ta sẽ truyền ngôi vua cho**”. Các hoàng tử đua nhau tìm kiếm của ngon vật lạ dâng lên cho vua cha, với hy vọng được ngự trên ngai vàng.

Khi đó, người con trai thứ 18 của Hùng Vương là Tiết Liêu (còn gọi là Lang Liêu, Lang Lèo) bán tính hiền hậu, đạo đức, hiếu thảo với cha mẹ. Hoàng tử nghĩ rằng **chẳng thà không được làm thái tử**, chứ bỏ cha mẹ không người thân hôn định tình, lòng hoàng tử không đành. Không rời cha mẹ, nhưng hoàng tử cũng không dám trái lời vua cha, vẫn nghĩ tìm của ngon vật lạ để dâng tiến vua cha và hoàng hậu khi kỳ hạn tới. Và lòng hiếu của hoàng tử đã động tới thần linh.

Một hôm, Tiết Liêu nằm mộng thấy có vị Thần đến bảo: “**Này con, vật trong Trời Đất không có gì quý bằng gạo, vì gạo là thức ăn nuôi sống con người. Con nên lấy gạo nếp làm bánh hình tròn và hình vuông, tượng trưng Trời và Đất. Hãy lấy lá bọc ngoài, đặt**

# St. Laurence Catholic Church

## TÌNH TÂM MÙA CHAY

Thứ Bảy, ngày 24 tháng 2 năm 2018

3100 Sweetwater Blvd., PARISH HALL., Sugar Land, TX

Giảng Phông: 10:00am - 4:00pm / Xưng tội Thành Lễ: 5:00pm

Cha Trần-Khã & Cha Ng Trưởng Sơn  
SPEAKING IN ENGLISH AND VIETNAMESE



**Ơn Gọi Của Chúng Ta  
ĐÔI SỐNG TÂM LINH  
CỦA GIA ĐÌNH  
ĐÔI MỚI CHO GIA ĐÌNH**

Làm sống lại cho sinh hoạt gia đình. Sống theo Phúc Âm, lắng nghe và thực hành Lời Chúa.

Hướng dẫn, giới thiệu cho mỗi người trong gia đình: cha mẹ, con cái, sống hạnh phúc, hài hòa bên phận trong cuộc sống hằng ngày

Kính mời tham dự  
TÌNH TÂM MÙA CHAY 2018

Ghi danh hay tình nguyện  
Xin gọi: AMY LÊ 281-330-0565

Đài thọ ăn trưa

MỪNG XUÂN MẬU TUẤT  
2018

Chúc Mừng Năm Mới

nhân trong ruột bánh, để tượng trưng Cha Mẹ sinh thành”.

Tết Liêu tinh dậy và vô cùng mừng rỡ. Ông làm theo lời Thần dặn, chọn gạo nếp thật tốt làm bánh vuông để tượng trưng Đất, bỏ vào chỗ chung chín, gọi là Bánh Chung. Và ông giã xôi làm bánh tròn, tượng trưng Trời, gọi là Bánh Dầy. Còn lá xanh bọc ở ngoài và nhân ở trong ruột bánh là tượng trưng cha mẹ luôn yêu thương và đùm bọc con cái.

Đến ngày hẹn, các hoàng tử đều đem thức ăn đến bày trên mâm. Có đủ sơn hào hải vị, nhiều món ngon. Hoàng tử Tiết Liêu chỉ có bánh dầy và bánh chung. Vua Hùng lấy làm lạ nên hỏi, Tiết Liêu thuật lại chuyện Thần linh báo mộng, đồng thời giải thích cho vua cha về ý nghĩa của bánh dầy và bánh chung. Vua cha nếm thử, thấy bánh ngon và khen ngợi về ý nghĩa.

Vua cha rất hài lòng bảo hoàng hậu: “Các sơn hào hải vị của các hoàng tử khác, tuy ngon nhưng duy chỉ một mình ta được hưởng, còn hai thứ bánh chung và bánh dầy, làm bằng gạo của Trời Đất sinh ra, ta chỉ việc phổ biến cách làm là toàn dân đều được thưởng thức cái ngon có ý nghĩa của bánh”. Thế là vua cha bèn truyền ngôi cho Tiết Liêu.

Tết năm đó, nhà vua dùng ngay bánh chung bánh dầy làm đồ lễ cúng Trời Đất, và cũng truyền dạy cho nhân dân cách làm bánh để dùng trong việc cúng tế. Từ đó, mỗi khi đến Tết Nguyên Đán, dân chúng đều làm bánh chung và bánh dầy để tế Trời Đất và cúng Tô Tiên.

### Ý NGHĨA

Bánh dầy và bánh chung tượng trưng Trời Đất, mang ý nghĩa nguồn gốc sự sống. Trời là Cha, Đất là Mẹ – song thân tạo nên chúng ta. Khi gặp nguy biến hoặc đau khổ, người ta nghĩ ngay đến song thân Phụ Mẫu. Có khi chúng ta gọi Trời: “Trời ơi!”, có khi gọi cả Trời và Đất: “Trời Đất ơi!”, có khi gọi Cha Mẹ: “Cha Mẹ ơi!”, có khi gọi cả Trời đất và Cha Mẹ: “Trời Đất, Cha Mẹ ơi!”

Trong vũ trụ quan của người Á Đông, khái niệm vuông tròn chính là khái niệm về Trời Đất, về Càn Khôn, về Âm

Dương. Trong kiến trúc Đông phương, bao giờ cũng là những đường nét pha trộn Âm và Dương. Ngoài những đường thẳng cần thiết phải có, bao giờ người ta cũng đưa vào thêm những đường cong và vòng tròn, tạo nên một tông-thê-hài-hòa-Âm-Dương. Mái ngói cong, cửa sổ tròn, đó là cách kết hợp tạo sự hài hòa Âm Dương. Trong kiến trúc Tây phương ít khi có những đường nét như vậy.

Hình tròn còn tượng trưng Âm tính, hình vuông tượng trưng Dương tính. Sự kết hợp hài hòa Âm Dương được xem là một kết hợp thuận tự nhiên. Sự kết hợp đó luôn luôn mang lại kết quả tốt đẹp. Đó là một “khái niệm thiện”. Người Việt có câu tục ngữ: “Đầu tròn, gót vuông”. Theo Đông y, cơ thể con người nửa phần trên, tận cùng là cái đầu mang tính Âm (đầu tròn). Phần dưới tận cùng là đôi chân mang tính Dương (gót vuông). Khi khám bệnh, thầy thuốc sờ đầu và sờ chân, thấy đầu mát (Âm) và chân ấm (Dương) là tốt vì thuận Âm Dương, không đáng lo. Ngược lại (đầu ấm, chân mát) là bất ôn. Nên giữ đầu mát và đôi chân ấm thì sẽ khỏe mạnh. Triết lý của người Á Đông hay thật!

Nếu hình vuông đứng một mình thì chỉ là vuông, nếu hình tròn đứng một mình thì chỉ là tròn. Nhưng kết hợp hình vuông và hình tròn sẽ tạo khái niệm về Trời Đất, Âm Dương hài hòa, mang tính thiện, luôn trường cửu.

Bánh chung và bánh dầy là các loại bánh truyền thống của dân tộc Việt Nam, thể hiện lòng biết ơn của con cháu đối với tiên nhân và Đất Trời. Bánh chung hình vuông và màu xanh, tượng trưng cho Đất; bánh dầy hình tròn và màu trắng, tượng trưng cho Trời. Điều đó thể hiện triết lý Âm Dương, biện chứng Đông phương (nói chung), và triết lý Vuông Tròn của Việt Nam (nói riêng). Bánh dầy là Dương dành cho Cha, bánh chung là Âm dành cho Mẹ. Bánh chung và bánh dầy thể hiện nghĩa cử “uống nước nhớ nguồn”, nhớ công ơn sinh thành dưỡng dục bao la như Trời Đất của Cha Mẹ.

Sự tích bánh chung và bánh dầy cho thấy lòng hiếu thảo (một trong những tính thiện của con người) của Hoàng tử thứ 18 đã làm Thần linh cảm kích mà chỉ dạy cách sử dụng hạt gạo quý giá như ngọc để làm món ăn ngon dâng Vua cha. Lòng yêu dân thương nước của Vua Hùng đã làm cho món ăn quý giá này được đời đời lưu truyền. Điều đó cho thấy rằng những gì thuận ý Trời, theo “tính bản thiện” mà Trời ban cho con người, thì trường tồn bất biến – dù hoàn cảnh có biến đổi. Chắc chắn điều gì không thuận ý Trời như gian tà, độc ác, ích kỷ, đố kỵ, ... thì sẽ bị tiêu diệt. Lịch sử thế giới đã và đang chứng minh chân lý bất biến: “Thiện luôn thắng ác”.

### TƯ DUY TÂM LINH

Hoàng tử Tiết Liêu **chẳng thà không được làm Thái tử**, chứ không đành bỏ mặc cha mẹ. Con người này quả là người nhân đức, dù bản lĩnh nội tâm. Những con người biết sống vì người khác, không tham quyền cố vị, không kèn cựa tranh giành, không ích kỷ, không tham lam, không chuồng bê ngoài, chỉ một mực thể hiện đức yêu thương, chắc chắn cuộc sống luôn thanh thản và bình an. Một tấm gương sáng ngời cho chúng ta noi theo.

Kinh thánh xác định: “Tất cả chỉ là phù vân” (Gv 1,2), và biết chắc khi chết thì ai cũng “buông xuôi tay trắng”, thế mà người ta và giành giật nhau từng chút, ngay cả miếng ăn cũng vậy, kềm một chút là “khó chịu ra mặt”. Khốn nạn thật!

Về quyền hành, Chúa Giêsu nói: “Ai muốn làm người đứng đầu thì phải làm người rốt hết, và làm người phục vụ mọi người” (Mc 9, 35). Thế nhưng thực tế khác hẳn, thậm chí là trái ngược, ngay cả trong tôn giáo cũng chẳng hơn gì!

Và còn bao chuyện đời khác nữa mà Đức Kitô đã mạnh mẽ lên án gặt gao! Thiên Chúa là Đấng tạo dựng Trời và Đất, Ngài có quyền trên tất cả mọi sự. Khi nói về chuyện thế thốt, Chúa Giêsu có nhắc tới Trời và Đất, đồng thời khuyến cáo:

Xem tiếp trang 11—>



## Lời Chúa đi vào đôi tai, qua trái tim và ra đôi tay

Sáng thứ tư 31-1-2018 ĐTC đã tiếp kiến hàng chục ngàn tín hữu và du khách hành hương tại quảng trường Thánh Phêrô. . . . .

Trong bài huấn dụ ĐTC tiếp tục loạt bài giáo lý về Thánh Lễ và giải thích phần Phụng vụ Lời Chúa. Ngài nói: chúng ta tụ họp nhau tham dự Thánh Lễ trước hết để lắng nghe điều Thiên Chúa đã làm và còn muốn làm cho chúng ta. Đây là một kinh nghiệm trực tiếp chứ không phải là nghe nói đến, bởi vì khi trong Giáo Hội Thánh Kinh được đọc lên, thì chính Thiên Chúa nói với dân Ngài và Chúa Kitô hiện diện trong lời Ngài loan báo Tin Mừng” (Thư tự tông quát của sách Lễ Roma, 29; Hiến chế SC 7; 33).

Có biết bao lần khi Lời Chúa được đọc thì người ta bình luận: “Này hãy nhìn ông này, hãy nhìn bà nọ, hãy nhìn cái mũ bà kia đội: tức cười thật”. Và người ta bắt đầu bình luận. Có đúng vậy hay không? Có đúng không? Phải bình luận trong khi nghe đọc Lời Chúa à? Tôi xin hỏi anh chị em: có phải làm vậy hay không? Không – mọi người trả lời – ĐTC nói tiếp: Bởi vì nếu bạn nói chuyện bép xép với người khác thì bạn không nghe Lời Chúa. Khi đọc Lời Chúa trong Thánh Kinh – Bài đọc nhất, bài đọc hai, Thánh vịnh đáp ca và Tin Mừng – chúng ta phải lắng nghe, phải mở con tim ra để cho chính Chúa nói với chúng ta và không nghĩ tới các điều khác hay nói về các điều khác. Đã hiểu chưa? Tôi không tin là đã hiểu nhiều. Tôi sẽ giải thích cho anh chị em biết điều gì xảy ra trong Phụng Vụ Lời Chúa.

ĐTC giải thích như sau:

\*\* Các trang Thánh Kinh thối là một bản viết để trở thành lời nói sống động, được chính Thiên Chúa công bố. Chính Thiên Chúa qua điều được đọc nói với chúng ta, mời gọi chúng ta lắng nghe với lòng tin. Thân Khí Đấng đã nói qua các ngôn sứ” (Kinh Tin Kính) và đã linh hứng các tác giả thánh, làm cho “lời của Thiên Chúa hoạt động thực sự trong trái tim điều đã vang lên trong tai” (Sách Bài Đọc, dẫn nhập, s.9). Nhưng để lắng nghe Lời Chúa cũng cần có con tim rộng mở để tiếp nhận các lời trong tim. Thiên Chúa nói và chúng ta lắng nghe, để rồi thực hành điều chúng ta đã nghe.

Lắng nghe rất là quan trọng. Đôi lần có lẽ chúng ta không hiểu tại sao lại có vài bài đọc hơi khó hiểu... Nhưng Thiên Chúa cũng nói với chúng ta trong một cách thể khác : trong thinh lặng và lắng nghe Lời Chúa. Chúng ta đừng quên điều này. Trong Thánh Lễ khi chúng ta bắt đầu các bài đọc, chúng ta hãy lắng nghe Lời Chúa.

Chúng ta cần lắng nghe Thiên Chúa! Đây thật là một vấn đề của sự sống, như kiểu diễn tả sắc nhọn sau đây “Con người sẽ không chỉ sống bằng com bánh, mà còn sống bằng mọi lời phát ra từ miệng Thiên Chúa nữa” (Mt 4, 4). Sự sống trao ban cho chúng ta Lời Chúa. Trong nghĩa này chúng ta nói tới

Phụng Vụ Lời Chúa như là “bàn tiệc” Chúa dọn để dưỡng nuôi cuộc sống thiêng liêng của chúng ta. Bàn tiệc phụng vụ là một bàn tiệc dồi dào, kín múc một cách rộng rãi từ các kho tàng của Thánh Kinh (x. SC, 51) Cựu Ước cũng như Tân Ước, bởi vì trong đó Giáo Hội loan báo cùng mầu nhiệm duy nhất của Chúa Kitô (x. Sách Bài Đọc, Dẫn nhập 5). Chúng ta hãy nghĩ tới sự phong phú của các bài đọc Sách Thánh được công hiến bởi ba chu kỳ Chúa Nhật, mà dưới ánh sáng của các Phúc Âm Nhất Lãm, chúng đồng hành với chúng ta dọc dài năm phụng vụ, một sự phong phú lớn. Ở đây tôi cũng muốn nhắc lại tầm quan trọng của Thánh Vịnh đáp ca, có nhiệm vụ tạo thuận tiện cho việc suy gẫm những gì đã nghe trong bài đọc trước đó. Thật tốt là Thánh Vịnh được đánh giá cao với việc hát lên ít nhất là điệp khúc (Sách Bài Đọc, Dẫn nhập, 19-22). Cả các bài đọc ngày thường cũng rộng ban của ăn cho cuộc sống Kitô trong chu kỳ hai năm.

Tiếp tục bài huấn dụ ĐTC nói việc công bố phụng vụ của các bài đọc với các bài ca lấy ra từ Thánh Kinh, diễn tả và tạo thuận tiện cho tình hiệp thông Giáo Hội đồng hành với lộ trình sống của tất cả và của từng tín hữu. ĐTC nói thêm trong bài huấn dụ:

\*\* Vì thế chúng ta hiểu tại sao vài việc lựa chọn chủ quan, như bỏ các bài đọc hay thay thế chúng bằng các văn bản không Kinh Thánh, bị cấm. Tôi đã nghe nói có người đọc báo vì có tin tức trong ngày- Không!

Lời Chúa là Lời Chúa! Nhật báo chúng ta có thể đọc sau. Nhưng trong Thánh Lễ chúng ta đọc Lời Chúa. Chính Chúa nói với chúng ta. Thay thế Lời Chúa bằng các điều khác làm nghèo nàn đi và gây nguy hiểm cho cuộc đối thoại giữa Thiên Chúa và dân Ngài trong việc cầu nguyện. Trái lại, phẩm giá của giá sách và việc dùng Sách Bài Đọc, việc sắp xếp các người đọc tốt và các người hát thánh vịnh quan trọng. Hãy tìm những người đọc tốt, những người biết đọc chứ không phải những người đọc mà người ta không hiểu gì hết. Như thế này ĐTC đọc làm râm một câu làm thí dụ. Chọn các người đọc tốt. Cần phải đọc thử trước Thánh Lễ để đọc tốt.

Điều này tạo ra một bầu khí thinh lặng đón nhận.

Chúng ta biết rằng lời Chúa là một trợ giúp cần thiết để chúng ta không lạc lối, như tác giả Thánh Vịnh xưng thú khi hướng tới Chúa: “Lời Chúa là ngọn đèn soi cho con bước, là ánh sáng chỉ đường con đi “ (Tv 119, 105). Làm sao chúng ta có thể đương đầu với cuộc lữ hành trần thế với các mệt nhọc và thử thách của nó, mà không được thường xuyên nuôi dưỡng và soi sáng bởi Lời Chúa vang lên trong phụng vụ?

Chỉ nghe bằng tai không thôi mà không tiếp nhận trong con tim hạt giống Lời Chúa và cho phép nó sinh hoa trái, thì chắc chắn là không đủ. Chúng ta hãy nhớ dụ ngôn người gieo giống và các kết quả khác nhau theo các loại đất khác nhau (x. Mt 4, 14-20). Hoạt động của Thánh Thần khiến cho câu trả lời hữu hiệu, cần tới các con tim để cho Ngài làm việc và vun trồng, làm sao để những gì đã nghe trong Thánh Lễ bước sang cuộc sống thường ngày, như tông đồ Giacôbê cảnh cáo: “Anh em hãy là những người thực hành Lời Chúa chứ không chỉ là những người nghe suông và lừa dối chính mình” (Gc 1, 22). Lời Chúa bước đi trong chúng ta. Chúng ta lắng nghe.

Lời Chúa với đôi tai, nói qua trái tim, chứ không ở lại trong đôi tai, Lời Chúa phải đi vào trái tim và từ trái tim đi ra đôi tay, đi ra các công việc làm tốt lành. Đó là lộ trình mà Lời Chúa làm: từ đôi tai sang trái tim và ra đôi tay. Chúng ta hãy học các điều này.

\*\* ĐTC đã chào các đoàn hành hương hiện diện. . . . .

Chào giới trẻ người đầu yếu và các đội tân hôn ĐTC nhắc cho mọi người biết hôm qua lễ nhớ Thánh Don Bosco là cha và thầy dậy giới trẻ. Ngài nhấn nhủ người trẻ nhìn lên thánh nhân như nhà giáo dục gương mẫu; người đầu yếu biết noi gương thánh nhân tín thác mọi sự cho Chúa Kitô chịu đóng đinh, và các cặp vợ chồng mới cưới xin thánh nhân bầu cử cho họ biết quảng đại dâng thân sống sứ mệnh đời hôn nhân.

Buổi tiếp kiến đã kết thúc với Kinh Lạy Cha và phép lành toà thánh ĐTC ban cho mọi người.

**Linh Tiến Khải**

# TRONG NĂM MỚI, CON NGƯỜI THƯỜNG XIN VỚI CHÚA ĐIỀU GÌ?

Con xin  
với Chúa điều gì?



Chúng ta kinh nghiệm cuộc sống con người luôn thiếu thốn, bấp bênh. Người giàu tuy không thiếu tiền, nhưng có khi tâm hồn chật chội chứa nhiều ưu phiền bất hạnh; tâm hồn người nghèo có khi đông đầy hạnh phúc bình an, nhưng họ lại thiếu cơ hội làm ăn, thiếu tiền bạc và chịu nhiều vất vả lâm than. Có thể nói, con người luôn mang thân phận của kẻ nghèo: nghèo vật chất, nghèo tinh thần và nghèo đức tin. Trong khi đó, Thiên Chúa là Đấng giàu sang phú túc sẵn sàng san sẻ nguồn ân huệ ấy cho ta.

Mỗi dịp bước sang năm mới, hẳn mỗi người chúng ta ước mong những điều tốt đẹp nhất, do đó chúng ta cầu xin Thiên Chúa ban cho Nhiều người chân thành xin với Chúa những ơn sau:

## 1/ Xin bình an.

Ai cũng mong cho cuộc sống của mình và người thân được bình an. Đó là ước mong chính đáng và trân quý biết bao! Bình an đích thực chỉ đến từ Thiên Chúa. Đón nhận sự bình an của Chúa cũng là đón nhận chính Chúa, bởi vì Chúa là nguồn bình an. Theo đó, nhiều bạn tha thiết xin Chúa ban bình an cho chính mình, cho bố mẹ, những thành viên trong gia đình và xóm làng hay đất nước. Nhiều người chúng ta xin Thiên Chúa ban cho thể giới, tổ quốc, giáo phận, giáo xứ, gia đình, người thân và bạn bè được bình an. Ta tin rằng “Thầy để lại bình an cho các con. Thầy ban cho các con bình an của Thầy, Thầy ban cho các con không như thế gian ban tặng”(Ga 14, 27).

## 2/ Xin hạnh phúc.

Đây là ơn cao cả và quan trọng dành cho mỗi người. Hạnh phúc trong cuộc sống và cho gia đình luôn được nhiều người tha thiết xin ơn. Hạnh phúc của người khác cũng là niềm vui của ta. Bởi đó, chúng ta cầu xin Chúa cho những người thân yêu được an lành hạnh phúc. Bởi đó chúng ta chúc cho nhau một năm mới hạnh phúc: “Happy new year!”. Quả thực, trước những vất vả lo toan của kiếp người, ai ai cũng chăm lo hạnh phúc cho chính mình và gia đình. Hạnh phúc và bình an không phải là những mỹ từ trống rỗng, nhưng chúng là một thực tế làm nên cuộc sống của từng người. Bất cứ ai hạnh phúc

đều nhận được bình an. Chúng ta tin rằng chỉ có Chúa, Đấng là tình yêu mới cho ta hạnh phúc đích thực.

## 3/ Xin Sức khỏe.

Chúng ta cầu nguyện cho những ai đang phải chiến đấu với bệnh tật. Khi phải mang thân xác ốm đau, bệnh tật, chúng ta kinh nghiệm được giá trị của sức khỏe. Khi đó ta mới nhận ra sức khỏe là một ơn huệ quá lớn lao. Sức khỏe quý hơn vàng! Do đó, người ta chắc hẳn không xin Thiên Chúa vòng vàng châu báu chóng qua, nhưng xin Người ban cho có sức khỏe để vui sống. Chúng ta xin với Chúa Thánh Thần ban cho mình có đủ sáng suốt và sức khỏe, hầu tiếp tục đem lại niềm vui cho tha nhân. Ước chi ai cũng biết chăm lo sức khỏe của mình và cho người khác, để mỗi người kiến tạo niềm vui cho nhau.

## 4/ Xin Đức Tin.

Ý thức được niềm tin yếu đuối của mình, chúng ta ước nguyện rằng: “*Chúa ơi, xin ban thêm đức tin cho chúng con, để mỗi ngày chúng con tin Thiên Chúa hiện hữu và hằng yêu thương ở với con người?*” Với niềm tin ấy, chúng ta tin Thiên Chúa biết điều gì tốt nhất để ban cho chúng ta. Với lòng tin mạnh mẽ vào Thiên Chúa, con người sẽ được nhiều ơn lành và cả ơn cứu độ nữa. “*Ai tin vào Con Thiên Chúa thì không phải chết, nhưng được sống muôn đời.*” (Ga 3, 16).

Trong niềm tin tưởng ấy, chúng ta van nài: “*xin Chúa cho con lòng tin vào quyền năng của Người, xin cho con cảm nghiệm được Thiên Chúa hằng ở cùng chúng con. Xin cho gia đình con tin tưởng vào Chúa, xin Chúa ban phước lành cho gia đình con. Amen!*”

## 5/ Xin cảm nhận được sự hiện diện của Chúa.

Thấy được Chúa trong mọi sự là điều quan trọng và thú vị. Thiên Chúa không muốn trở nên xa lạ với con người; bởi đó, Người luôn ở cùng chúng ta. Tiếc rằng không phải ai cũng nhận ra “sự hiện diện vắng mặt” của Người. Chúng ta xin cho mỗi người cảm nhận được sự hiện diện của Chúa, cảm nhận có Chúa đang cùng hoạt động với ta.

## 6/ Xin cho con biết yêu thương nhiều hơn.

Con người có khả năng yêu thương. Tiếc rằng tội lỗi bạo mòn khả năng ấy khiến hận thù, chiến tranh cứ lan tràn. Thiên Chúa là Đấng yêu thương vô cùng, ta nài xin cho ta nên giống Chúa để biết yêu thương nhiều hơn. “*Lạy Chúa, xin cho con biết yêu thương nhiều hơn, biết sẻ chia nhiều*

*hơn!*”

## 7/ Xin cho con biết theo ý Chúa muốn.

“*Trước hết hãy tìm kiếm Nước Thiên Chúa và đức công chính của Người.*” (Mt 6, 33). Bởi lẽ những ai thi hành ý Cha ở trên trời mới được cứu rỗi (Mt 7: 21). Nhưng nhận ra và thực thi ý Chúa cho đến cùng, ta cần nhiều ơn huệ! Ta cần nài xin Chúa tỏ ý của Người cho ta biết. “*Lạy Chúa! Xin cho con biết theo ý Chúa muốn.*”

## 8/ Xin Chúa thương xót con.

Thận phận mỏng giòn tội lỗi, con người cần xin Chúa tha thứ và thương xót. Thiên Chúa luôn là người cha nhân hậu chờ mong đứa con hư hỏng trở về. Nài xin lòng thương xót của Chúa, ta ước mong thể hiện tình yêu muốn quay về, muốn giao hòa với Người. Chắc ai cũng muốn van xin với Chúa thương xót mình. Được Chúa thương là niềm bình an bất tận, là niềm hạnh phúc vô bờ!

## 9/ Xin Chúa luôn ở cùng con trong mọi việc.

Có một lời nguyện thật dễ thương trước khi ta làm việc để xin với Chúa: Kinh Sáng Soi. Dù việc nhỏ hay lớn, dễ hay khó, ước gì ta thâu nguyện xin với Chúa rằng: “*Cúi xin Chúa sáng soi, cho chúng con được biết việc phải làm, cùng khi làm, xin Chúa giúp đỡ cho mỗi kinh mỗi việc chúng con, từ khởi sự cho đến hoàn thành, đều nhờ bởi ơn Chúa. Amen.*”

Còn nhiều điều bạn và tôi cần nài xin với Chúa! Ước sao trong mọi cảnh huống, chúng ta biết chạy đến với Người trong niềm tin-cậy-mến. Để trong năm mới 2018 này, Thiên Chúa ban cho chúng ta nhiều ơn lành, cho chúng ta được nghỉ ngơi, bồi dưỡng và Thiên Chúa hướng dẫn ta trên mọi nẻo đường.

Giuse Phạm Đình Ngọc, SJ



## Hãy tạ ơn Chúa vì Chúa nhân từ

Theo lẽ tự nhiên, cuối năm, người ta thường hay ngồi lại để tính sổ, thanh

toán với nhau những điều cần thiết. Trong đời sống đức tin, chúng ta cũng cần phải ngồi lại để tính sổ với Chúa về những điều mình đã làm được, cũng như những điều mình chưa làm được, để tạ ơn và tạ lỗi; để chúc tụng và phó dâng.

Ngồi lại để suy nghĩ về ơn Chúa. Có lẽ đây là dịp để mỗi người cảm nghiệm được tình yêu của Thiên Chúa đã ỉm áp trên cuộc đời chúng ta quá nhiều! Tuy nhiên, tình yêu đó có được chúng ta khám phá và làm lan tỏa ra với người khác hay không? Đây là điều chúng ta phải suy nghĩ...!

Mặt khác, thái độ tạ ơn phải luôn thường trực trong tâm hồn chúng ta, bởi vì: vui buồn, sướng khổ đều có Chúa đồng hành. Thành công, thất bại không nằm ngoài thánh ý Thiên Chúa. Chúa luôn yêu thương chúng ta ngay cả khi chúng ta là kẻ phản bội.

Tình yêu đó được ví như gà mẹ ấp ủ con dưới cánh, như người mẹ bao bọc che chở con mình. Cả những lúc ta đau buồn thất vọng, thì tình yêu đó càng quyết liệt, thấm thiết hơn. Lúc đó, Ngài thường vác chúng ta lên vai để chúng ta được an toàn.

Khi nhìn về quá khứ, chúng ta thấy tình yêu của Chúa tràn ngập trên chúng

ta. Còn nhìn về viễn cảnh tương lai, chúng ta phó thác cho Chúa tất cả, vì: “Hãy ký thác đường đời cho Chúa, tin tưởng vào Ngài, Ngài sẽ ra tay”.

Mong sao, mỗi người chúng ta có được niềm tin vào tình thương của Chúa vì Ngài luôn lo lắng cho chúng ta.

Quả thật, người có niềm tin thì luôn cảm thấy: “Có Chúa chặn giữ tôi, tôi sẽ chẳng thiếu gì. Trong đồng cỏ xanh tươi, Người để tôi vào nghỉ. Bên dòng nước trong lành, dẫn tôi về bờ sực”.

Và:  
“Dầu qua trong thung lũng âm u, tôi sợ gì nguy hại, vì có Chúa ở cùng, cơn trượng Ngài sẵn đó, tôi vững dạ an tâm”.

Lạy Chúa, một năm đã qua và năm mới đang đến. Chúng con xin tạ ơn Chúa vì những ơn lành Chúa đã ban cho chúng con. Chúng con cũng xin tạ lỗi với Chúa vì những bất xứng chúng con đã vô tình, tệ bạc mà quên ơn Chúa. Giờ đây, chúng con xin dâng năm sống mới lên Chúa, để xin Chúa tiếp tục yêu thương, gìn giữ và chúc lành cho chúng con.

Amen

Jos. Vinc. Ngọc Biển, S.S.P.

## Ngày Thế Giới Bệnh Nhân (Ngày 11 tháng 2 Lễ Đức Mẹ Lộ Đức)



Từ năm 1992, lễ Đức Mẹ Lộ Đức đã trở thành ngày thế giới cầu cho các bệnh nhân. Biên cô Đức Mẹ hiện ra ở Lộ Đức đã khơi dậy lòng nhiệt thành cầu nguyện và sống bác ái, nhất là việc phục vụ bệnh nhân và chăm sóc người nghèo của Đức Kitô như lời Mẹ nhắn nhủ: “Hãy cầu nguyện, hãy ăn năn sám hối, hãy hãm mình đền tội, hãy cải thiện chính mình”, để luôn biết mình và tuân phục Ý Chúa trong sự khiêm nhường.

Thông phần đau khổ với Đức Kitô qua việc chia sẻ, chăm sóc và an ủi các bệnh nhân, chúng ta cùng nhau tìm hiệu ý nghĩa đích thực của việc tông đồ đầy tính nhân bản và bác ái Kitô giáo nhân dịp Ngày Thế giới Bệnh nhân năm nay – 2018. Thánh GH Gioan Phaolô đã chọn ngày lễ Đức Mẹ Lộ Đức làm Ngày Thế giới Bệnh nhân. Đức Mẹ đã và đang chữa lành nhiều người bị bệnh – cả tâm bệnh và thể bệnh.

### 1. Ý NGHĨA CỦA NGÀY THẾ GIỚI BỆNH NHÂN.

Ngày này đối với các bệnh nhân,

các nhân viên y tế, các Kitô hữu và mọi người thiện chí là “thời điểm ưu tiên để cầu nguyện, chia sẻ, dâng các hy sinh đau khổ để mưu ích cho Giáo Hội, đồng thời nhắc nhở tất cả mọi người cần nhận ra Thánh Nhan Đức Kitô nơi khuôn mặt của bệnh nhân, để nhận ra Đấng Cứu Độ nhân loại qua cuộc khổ nạn, chịu chết và sống lại” (Gioan Phaolô II, thư thành lập Ngày Quốc Tế Bệnh Nhân, 13-5-1992, số 3).

### 2. HIỆN THÂN ĐỨC KITÔ CHỊU ĐÓNG ĐÌNH.

Ngài là những người đang sống trong thử thách gian nan vì bệnh tật và đau khổ tại các bệnh viện, nhà tù thiện, dưỡng đường hoặc tư gia. Những con người đau khổ đó chính là hiện thân của Đức-Kitô-chịu-đóng-đình. Các Nghị Phụ Công đồng Vatican II đã động viên các bệnh nhân: “Anh chị em không bị bỏ rơi, cũng chẳng phải là vô dụng, anh chị em được Chúa Kitô kêu gọi, và là hình ảnh trong sáng của Chúa” (Sứ điệp gửi người nghèo, các bệnh nhân và người đau khổ).

### 3. THIÊN CHÚA HÀNH ĐỘNG.

Nhiều Giáo Phụ đã nhìn thấy chính Chúa Giêsu nơi hình ảnh người Samaritano Nhân Lành, và các vị nhìn thấy nơi người bị cướp đã thương, Adam, nhân loại bị hư mất và bị thương vì tội lỗi của mình (x. Origene, Bài giảng về Tin Mừng

Luca XXXIV, 1-9; Ambrogio, Chú giải Tin Mừng Thánh Luca, 71-84; Augustino, Bài giảng 171). Chúa Giêsu là Con Thiên Chúa, Đấng làm cho tình thương của Chúa Cha hiện diện, tình thương trung tín và vĩnh cửu, không có hàng rào chắn, cũng chẳng có biên độ. Nhưng Chúa Giêsu cũng là Đấng “tự cởi bỏ chiếc áo thần linh của Ngài”, hạ mình xuống từ thân phận thần linh, để mặc lấy hình người (Pl 2: 6-8), và đến gần đau khổ của con người, đến độ xuống ngục tởm, như chúng ta đọc trong Kinh Tin Kính, và mang lại hy vọng và ánh sáng. Ngài không coi sự đồng hành với Thiên Chúa, địa vị là Thiên Chúa của Ngài như một kho báu riêng (x. Pl 2, 6), nhưng cúi mình xuống, đẩy lòng từ bi, trên vực thăm đau khổ của con người, để đổ dầu an ủi và rượy hy vọng.

### 4. ĐỨC TIN và ĐỨC ÁI.

Đức tin và đức ái liên quan lẫn nhau. Kinh Thánh cho biết: “Nhờ hành động mà con người được nên công chính, chứ không phải chỉ nhờ đức tin mà thôi. Ra-kháp, cô gái điếm cũng vậy: há chẳng phải nhờ hành động mà đã được nên công chính, vì đã đón tiếp các sứ giả và đưa họ đi lối khác sao? Thật thế, một thân xác không hơi thở là một xác chết, cũng vậy, đức tin không có hành động là đức tin chết” (Gc 2: 24-26). Thời gian chúng ta đang sống là cơ hội thuận tiện để tăng cường việc phục vụ bác ái trong các cộng đoàn Giáo Hội của chúng ta, để mỗi người trở thành người Samari Nhân Lành đối với tha nhân, trở thành người như Tông đồ Gi-oan đón Đức Mẹ về nhà mình, thể hiện lòng thương xót với những người đang ở xung quanh chúng ta.

### 5. CHÚNG CÓ CỤ THỂ.

Một trong các nhân chứng là Thánh nữ Têrêsa Hải Đông Giêsu. Chị thánh đã biết sống kết hiệp sâu xa với cuộc Khổ Nạn của Chúa Giêsu, và căn bệnh đã đưa thánh nữ đến cái chết qua đau khổ lớn lao.

Còn nữa, Đấng Đáng Kính Lm Luigi Novarese được nhiều người còn giữ các kỷ niệm sống động. Khi thi hành sứ vụ, Ngài đặc biệt cảm thấy tâm quan trọng của việc cầu nguyện cho và với các bệnh nhân và những người đau khổ, Ngài thường tháp tùng đến các trung tâm Thánh Mẫu, nhất là tới Hang Đá Lộ Đức. Hoặc như ông Raoul Follereau, được đức bác ái thúc đẩy, đã dâng hiến trọn cuộc đời để săn sóc những người bị bệnh phong cùi nơi vùng xa xôi hẻo lánh nhất trên trái đất. Ông đã cô võ Ngày Thế giới Chông Bệnh Phong Cùi. Mẹ Thánh Têrêsa Calcutta luôn bắt đầu mỗi ngày bằng cuộc gặp gỡ Chúa Giêsu Thánh Thể, luôn ra đường với xâu chuỗi

Xem tiếp trang 10 →

# VƯỢT LÊN TRÊN NHỮNG THÓI QUEN XẤU



Tất cả chúng ta đều có những khiếm khuyết, những điểm yếu, những chỗ mà chúng ta “đi tắt” về mặt luân lý, những điểm tối, những bệnh nghiện bí mật và không-bí-mật-cho-lắm. Khi chân thật với lòng mình, chúng ta đều thấy Thánh Phaolô đã nói rất đúng: “Điều tốt tội muốn làm thì tôi chẳng bao giờ làm; điều xấu tội không muốn làm thì đó chính là điều tôi làm.” Chẳng ai trong chúng ta là toàn thiện, là bậc thánh từ đầu chí cuối cả. Bao giờ cũng có điều gì đó mà chúng ta đang phải chật vật xoay xở: giận, chua chát, hằn học, ích kỷ, lười biếng, hay thiếu kiểm chế bản thân (nặng hay nhẹ) về tình dục, thức ăn, thức uống, hay vui chơi.

Và đối với phần lớn chúng ta, kinh nghiệm đã nói cho chúng ta hiểu, rất khó bỏ thói quen xấu. Trên thực tế, nhiều khi chúng ta còn không thể nào tập trung được ý chí để từ bỏ chúng, chúng đã thấm quá sâu vào chúng ta. Năm này qua năm khác, chúng ta xưng cùng một tội, cũng như các quyết tâm phải thực hiện mỗi khi Năm Mới về, chúng ta chẳng bao giờ thực hiện. Và mỗi năm chúng ta lại nói với bác sĩ dứt khoát năm nay sẽ giảm cân, tập thể dục nhiều hơn, ăn kiêng cứng hơn. Cách nào đó mà chuyện này chẳng bao giờ chúng ta làm được cả, vì các thói quen của chúng ta, như Aristotle nói, đã trở thành bản năng thứ hai - mà bản năng thì chẳng dễ dàng thay đổi.

Vậy làm thế nào chúng ta thay đổi được? Làm thế nào chúng ta vượt lên trên những thói quen xấu đã nhiễm quá sâu?

Thánh Gioan Thánh giá, nhà thần bí người Tây Ban Nha, gợi ý về hai con đường có thể hữu ích. Cả hai con đường xem trọng đến sự yếu đuối của con người và sức mạnh không chịu khuất phục của thói quen xấu bên trong chúng ta.

Đây là lời khuyên thứ nhất: Rất khó làm bật rễ một thói quen xấu bằng cách tấn công nó trực diện. Khi làm như vậy, thường thì rút cục chúng ta tập trung một cách thiếu lành mạnh vào chính thói quen đó, nản lòng vì tính chất không khoan nhượng của nó, và lại bị nguy ở chỗ có thể làm xấu thêm tác

động của nó đối với đời sống của chúng ta. Chiến lược tốt hơn là “đốt” (từ của người) những thói quen xấu của chúng ta bằng cách tập trung vào những gì tốt đẹp trong cuộc sống của mình và làm tăng trưởng các đức hạnh tới khi nào chúng “đốt sạch” những thói quen xấu của chúng ta.

Đó không những là ẩn dụ của lòng mộ đạo mà còn là một chiến lược lành mạnh. Tác dụng của nó như sau: Chẳng hạn bạn tưởng tượng đang vật lộn với những chuyện nhỏ nhen và cơn giận bất cứ khi nào bạn thấy mình bị coi thường. Không có quyết tâm chân thành nào trên thế gian này có thể ngăn chặn bạn quy phục trước xu hướng đó, và cha giải tội hay vị hướng dẫn tinh thần cho bạn sẽ nói với bạn, thay vì tập trung bỏ thói quen đó, thì nên tập trung phát triển một trong những điểm mạnh đạo đức của bạn; ví dụ lòng quảng đại. Lòng quảng đại của bạn càng lớn thì tâm hồn bạn càng mở rộng và tốt lành hơn cho đến một lúc trong cuộc đời, đơn giản tâm hồn bạn không còn chỗ cho những hờn dỗi trẻ con và những điều nhỏ nhặt. Lòng độ lượng của bạn cuối cùng sẽ đốt cháy những điều nhỏ nhen của bạn. Chiến lược này có thể có ích đối với mọi khiếm khuyết và bệnh nghiện của chúng ta.

Lời khuyên thứ hai như sau: Hãy cố gắng đưa cái bản năng nằm ẩn sau thói quen xấu của mình lên một tình yêu cao hơn. Điều đó có nghĩa là gì?

Chúng ta bắt đầu đưa một bản năng đang sau một thói xấu lên một tình yêu cao hơn bằng cách tự đặt câu hỏi: Tại sao? Tại sao, rút cục, tôi bị lôi kéo như thế này? Tại sao, rút cục, tôi cảm thấy hằn học, nhỏ mọn, tức giận, thèm khát, lười nhác, hay cần ăn cần uống quá độ như vậy? Rút cục, khuynh hướng này bắt rễ từ đâu?

Câu trả lời có thể làm chúng ta ngạc nhiên. Luôn luôn gốc rễ sâu xa nhất của cái khuynh hướng về một thói quen xấu là tình yêu. Bản năng này hầu như luôn luôn bắt rễ từ tình yêu. Hãy phân tích những mộng ước của mình. Trong những cơn mộng đó chúng ta phần lớn là cao thượng, tốt đẹp, rộng lượng, quảng đại, toàn thiện, và đầy yêu thương, kể cả khi trong đời sống thực chúng ta có lúc nhỏ mọn, chua cay, ích kỷ, giải đãi, và bao che nuôi dưỡng cho nhiều kiểu bệnh nghiện. Chúng ta có những thái độ và thói quen xấu này không phải vì chúng ta không được tình yêu thúc đẩy, mà bởi vì, ở chính cái điểm cụ thể này, tình yêu của chúng ta bị rối loạn, bị tổn thương, bị chua cay,

vô kỷ luật, hoặc tự coi mình là trung tâm. Nhưng nó vẫn là tình yêu, năng lượng tốt nhất trong mọi năng lượng, chính là ngọn lửa của hình ảnh Chúa và tính chất giống Chúa bên trong chúng ta.

Và như vậy chúng ta bắt đầu nhổ rễ một thói quen xấu trong đời sống bằng cách, trước tiên, nhận diện và trân trọng cái năng lượng nằm ẩn sau nó và châm lửa cho nó. Tiếp đến chúng ta cần đưa năng lượng này vào một khuôn khổ tình yêu cao hơn, một tâm nhìn rộng rãi hơn, ít ích kỷ hơn, trân trọng hơn, có trật tự hơn. Và đó chính là điều rất khác việc phi báng hay đè nén bản năng đó. Khi chúng ta phi báng hay đè nén một bản năng thì việc đó chỉ càng làm tăng quyền lực của nó đối với chúng ta, và rất thường xuyên nó làm cho cái bản năng kia càng tàn phá đời chúng ta ghê gớm hơn nữa. Thêm nữa, khi chúng ta phi báng hay đè nén một bản năng nằm ẩn sau một thói quen xấu, thì thực ra chúng ta đang chống lại sức khỏe của chính mình, và sau đó chúng ta vật lộn, có lẽ chỉ trong tiềm thức nhưng không hề có ngoại lệ nào, để làm sao có đủ ý chí mà xóa bỏ thói quen xấu đó đi. Năng lượng phải được trân trọng, kể cả khi chúng ta đang chật vật để đưa nó vào kỷ luật và đưa nó vào một khuôn khổ lành mạnh hơn.

Vậy, rốt cuộc làm thế nào để chúng ta bỏ được các thói quen xấu? Chúng ta làm điều đó bằng cách trân trọng những năng lượng tiếp lửa cho các thói quen đó và bằng cách đưa những năng lượng đó vào một tình yêu cao hơn.

*Ronald Rolheiser,  
J.B. Thái Hòa dịch*



## Tản mạn chuyện ly dị: Con cái của ly dị.

### Con cái của ly dị.

Như trên đã nói, trong những hoàn cảnh giảm khinh, Tông Huấn đề cập đến con cái. Nếu đọc lại các bình luận tích cực đối với Tông Huấn và những trường hợp đặc thù được đưa ra để biện minh cho khả thể rước lễ của người ly dị tái hôn, ta thấy con cái được đề cập một cách khấn thiết gần như khiến



người ta có cảm tưởng một mình chúng cũng đủ đủ “miễn chước” cho đòi hỏi phải sống như “anh trai em gái” của Tông Huân *Familiaris Consortio* mới được rước lễ.

Thực vậy, số 6 Thư Mục Vụ của Các Giám Mục Vùng Buenos Aires về Các Tiêu Chuẩn để Áp Dụng Chương VIII Niềm Vui Yêu Thương, một thư vừa được chính thức đăng trên Công Báo của Tòa Thánh và nội dung được nhận là Huân Quyền Giáo Hoàng, nói rất rõ: “nếu trong 1 trường hợp cụ thể, có các hạn chế làm giảm trách nhiệm hay khả thể qui lỗi, đặc biệt khi người này cho rằng mình có thể sa phạm lỗi lầm thêm bằng cách làm hại con cái của cuộc kết hợp mới, thì *Niềm Vui Yêu Thương* mở ra khả thể lãnh nhận các Bí Tích Hòa Giải và Thánh Thể”.

Người ta có thể tranh luận hoài hoài về chủ trương trên, nhưng rõ ràng, Tông Huân rất sốt sả cho thân phận con cái của ly dị. Điều này dễ hiểu vì chúng là các nạn nhân đau khổ nhất của ly dị, đôi khi sâu xa hơn cha mẹ chúng mà chính chúng không biết, như nhận định của Tiến Sĩ Richard Fitzgibbons, giám đốc Viện Hàn Gắn Hôn Nhân, trong 40 năm qua, đã làm việc với hàng trăm cuộc hôn nhân và gia đình Công Giáo, từng là cố vấn cho Bộ Giáo Sĩ của Tòa Thánh.

Tiến Sĩ Fitzgibbons cho rằng trong nhiều huyền thoại về ly dị (ly dị là giải pháp duy nhất cho nỗi bất hạnh của tôi, các tranh chấp hôn nhân không thể giải quyết; người phối ngẫu của tôi là nguyên nhân duy nhất...), có nhiều huyền thoại liên quan tới con cái: ly dị không làm hại tới con cái tôi; điều tốt cho tôi cũng tốt cho con cái; tôi vẫn là một cha mẹ tuyệt hảo dù chúng tôi ly dị...

Nhưng thực ra, theo Tiến Sĩ Glenn, một học giả của Đại Học Texas về gia đình “Tỷ lệ bị rối loạn về xúc cảm nơi những người có cha mẹ ly dị lúc lớn lên gấp 3 lần hơn những người có gia đình nguyên vẹn. Không một lượng thành công nào trong tuổi trưởng thành có thể đền bù cho một tuổi thơ bất hạnh, hay xóa mờ ký ức đau đớn và hỗn loạn của thế giới chia rẽ nơi đứa con của ly dị”.

### **Thiệt hại về tâm lý đối với thiếu niên.**

Tệ nạn ly dị tác động lên gần 1 triệu trẻ em một năm đã góp phần vào việc gia tăng tâm bệnh học (psychopathology) nơi tuổi trẻ Hoa Kỳ.

Trong nghiên cứu lớn đầu tiên của ngành tâm bệnh học thiếu niên Hoa Kỳ công bố năm 2010, trong số 10 ngàn thiếu niên, 49% đủ tiêu chuẩn bị xếp vào 1 bất ổn phân tâm học, và 40% đủ tiêu chuẩn cho 3 bất ổn. Cuộc nghiên

cứu của nhà xã hội học Paul Amato (“The Impact of Family Formation Change on the Cognitive, Social and Emotional Well-Being of the Next Generation,” in *The Future of Children* 15, no. (2) (2005): 88-89) về thiệt hại lâu dài của ly dị đối với con cái đã chứng tỏ rằng nếu Hoa Kỳ hưởng được cùng mức độ ổn định gia đình như năm 1960, thì quốc gia có thể đã bớt được 750,000 trẻ em phải ở lại lớp, bớt được 1.2 triệu em bị đuổi học, bớt được gần 500,000 hành vi vi phạm thiếu niên, bớt được khoảng 600,000 trẻ em phải điều trị, và bớt được gần 70,000 vụ mưu toan tự tử hàng năm”. Nhà xã hội học của Đại Học Virginia, Brad Wilcox, thì chung chung nói rằng “chúng có của khoa học xã hội về sự nối kết giữa bạo lực nơi thiếu niên và các gia đình tan vỡ là điều không thể rõ ràng hơn”.

Sau khi cha mẹ ly dị, con cái thường phải trải nghiệm việc gia đình dọn nhà, giảm thu nhập trông thấy, bà mẹ đơn chiếc bị căng thẳng, và những thời kỳ vắng cha mẹ một cách đáng kể. Tất cả đều đặt các em vào thế lâm nguy. Nói cách khác, phần lớn các vụ ly dị ở Hoa Kỳ có liên quan tới con cái đều không vì lợi ích của con cái.

Nay, một số cuộc điều tra nghiên cứu chứng minh rằng theo cách nhìn của trẻ em, không hề có điều gọi là “một cuộc ly dị tốt đẹp”. Trong một nghiên cứu, các trẻ em có cha mẹ “ly dị tốt đẹp” còn tệ hơn những em có cha mẹ “ly dị tệ hại”. Tiến sĩ Norval D. Glenn, trong “How Good for Children is the Good Divorce,” *Propositions* 7 (April, 2012, tr. 3) thấy rằng không thể tránh khỏi các hậu quả tiêu cực của ly dị đối với con cái chỉ bằng việc cha mẹ hợp tác với nhau.

### **Thiệt hại lúc đã trưởng thành.**

Khi con cái ly dị lớn lên, chúng thường xuyên phải lao đao với nỗi sợ bị bỏ rơi và kết hôn nói chung; điều này khiến chúng hủy bỏ việc đính hôn, hoặc các mối liên hệ đang tốt đẹp. Các nỗi sợ kết hôn hay kết bạn này đã góp phần đáng kể vào việc gia tăng các vụ sống chung và rút chân khỏi hôn nhân. Năm 2012, các gia hộ kết hôn không còn là các gia hộ chiếm đa số ở Hoa Kỳ nữa. Ở Hoa Kỳ, sống chung, chứ không phải ly dị, hiện đang đặt ra thách đố lớn nhất cho hôn nhân. Năm 1960: 500,000 cặp sống chung, đến năm 2010, con số ấy là 7,529,000 cặp. Hơn 60% các cuộc hôn nhân hiện nay trước đó đã sống chung với nhau, và hơn 40% trẻ em có lúc đã sống trong các gia hộ sống chung. Thực tế, 21% trẻ em đã sinh ra trong các cuộc kết hợp chưa ổn định này. Vì các cuộc kết hợp sống chung ít bền vững hơn các cuộc kết hôn, nên đại đa số trẻ em của

các kết hợp này sẽ chứng kiến cha mẹ chúng chia tay lúc chúng khoảng 15 tuổi.

Ly dị cũng đóng góp vào chu kỳ ly dị liên thế hệ. Nicholas Wolfinger, trong *Understanding the Divorce Cycle: The Children of Divorce in their Own Marriages* (New York: Cambridge University Press, 2005), tr. 74, thấy rằng việc ly dị của cha mẹ gia tăng xác suất ly dị của con cái ít nhất 40%. Khi cả chồng lẫn vợ cùng phát xuất từ các gia đình ly dị, thì cơ nguy ly dị ít nhất 2 trăm phần trăm cao hơn. Ngoài ra, trong cuộc hôn nhân của chúng, con cái của các cha mẹ ly dị thường bất hạnh hơn, leo thang tranh chấp, ít thông đạt với nhau, thường xuyên tranh cãi, và lạ hét, hoặc tấn công thể lý người phối ngẫu lúc tranh cãi.

### **Thiệt hại về thiêng liêng.**

Ly dị cũng làm hại đời sống thiêng liêng của con cái. Học giả về gia đình, Elizabeth Marquardt, trong cuốn *Between Two Worlds*, các tr.135-168, đã lên tài liệu cho một số trường hợp tranh chấp trong đời sống thiêng liêng của con cái ly dị. Một số cho thấy sự tức giận đầy cay đắng đối với cha mẹ đã dẫn chúng ra sao tới chỗ chối bỏ một Thiên Chúa biết quan tâm. Những đứa con đã trưởng thành này thất vọng tưởng trình rằng các người cha ly dị của chúng ít khi dạy dỗ chúng về luân lý. Mặt khác, bà ghi nhận rằng con cái ly dị thường thuật lại sự kiện buồn bã này là các nhà lãnh đạo tôn giáo rất ít tiếp cận chúng hay trả lời các câu hỏi bối rối của chúng.

Tháng Năm, 2012, Đức Bênêđictô XVI nhận định rằng con cái mà không có người cha ở trong nhà gặp khó khăn lớn trong tương quan của chúng với Thiên Chúa. Vì “on thánh xây dựng trên tự nhiên”, như người ta thường nói trong truyền thông Công Giáo, việc mất niềm tin phát sinh từ việc ly dị của cha mẹ khiến cho việc tín thác vào một vị Thiên Chúa đầy yêu thương trở thành khó khăn, nhất là nếu chúng từng cầu nguyện cho cuộc hôn nhân của cha mẹ chúng. Ngoài ra, nếu mẹ hoặc cha vốn thực hành đức tin, thì chính đức tin thỉnh thoảng bị qui lỗi đã gây ra việc ly dị. Giận dữ vô thức dành cho mẹ hay cho cha có thể bị tái định hướng về phía Thiên Chúa. Việc mất lòng tin nơi cha mẹ và nơi Thiên Chúa thường dẫn tới nhu cầu kiểm soát lòng tin trong các mối liên hệ yêu thương tương lai.

### **Hiểu các nguyên nhân của ly dị.**

Đề có thể giải quyết hữu hiệu các cuộc xung đột sâu rộng nơi con cái do việc ly dị của cha mẹ chúng gây ra, điều chủ yếu là hiểu các nguồn gốc gây ra ly dị. Một cuộc nghiên cứu năm 2010 về 886 người thuộc Tiểu Bang Minnesota nạp đơn xin ly dị cho thấy việc không

thể nói với nhau được 53 phần trăm coi là một trong các nhân tố chính góp phần vào quyết định ly dị. Các nhân tố đóng góp khác là ra xa cách nhau (55%), sau đó là ít chú ý và bất trung (34%) (xem Alan J. Hawkins, Brian J. Willoughby & William Doherty, *Reasons for Divorce and Openness to Marital Reconciliation*, *Journal of Divorce & Remarriage* 53, no.6 (2012): 453-463).

Trong kinh nghiệm lâm sàng của Bác Sĩ Tiến Sĩ Fitzgibbons, các xung đột thường dẫn tới ly dị nhiều nhất là bất an và ích kỷ nơi người chồng và cô đơn cùng ích kỷ nơi người vợ. Nhiều người phối ngẫu mô phỏng và lặp lại một cách vô thức các yếu tố điểm nghiêm trọng trong việc tự hiến phụ mà họ đã thừa kế từ cha mẹ họ. Tự hiến là yếu tố tính của tình yêu phụ phụ, và nếu không có nó, các yếu tố quan trọng khác góp phần vào ly dị sẽ chiếm ưu thế: các tác phong tức giận, kiểm soát và bất kính thái quá.

Việc tăng gấp đôi tỷ lệ ly dị giữa năm 1960 và năm 1980 đã được gán cho các hậu quả của cuộc cách mạng ngừa thai. Các phương tiện ngừa thai khiến hôn nhân kém lưu ý tới con cái và việc này dẫn tới việc suy yếu của cam kết hôn nhân. Thiết hại tâm lý do việc sử dụng các phương tiện ngừa thai bao gồm việc giảm tín thác nơi Thiên Chúa, và nơi người phối ngẫu của mình, gia tăng lòng vị kỷ và tức giận, tất cả đều gây hại cho tình yêu thơ mộng, tình bằng hữu vợ chồng, và sự thân mật tinh đục. Đó là kết quả do chính kinh nghiệm nghề nghiệp của bác sĩ Tiến Sĩ Fitzgibbons, với vài ngàn cặp vợ chồng trong hơn 37 năm qua.

Trong điều gọi là “kết nhóm ly dị” (divorce clustering), cuộc ly dị giữa các bằng hữu cận kề gia tăng xác suất ly dị tới 75 phần trăm. Xác suất này giảm xuống 33 phần trăm nếu là cuộc ly dị giữa bạn bè của 1 người bạn (bạn bậc hai), và gần như giảm xuống không phân trăm nếu là bạn bậc ba. Lại còn hiện tượng này nữa: lúc người này có đứa con thứ ba, thì hậu quả ly dị của người bạn trở thành gần như không còn gì; và đến đứa con thứ năm thì mất hẳn. Điều này cho thấy việc cha hay mẹ chịu ảnh hưởng cuộc ly dị của bạn bè sẽ giảm đi do hiệu quả che chở của con cái.

Một cuộc nghiên cứu quan trọng kéo dài 10 năm đối với 6 trăm cặp từng được huấn đạo về hôn nhân cho thấy họ có xác suất ly dị từ 2 tới 3 lần cao hơn những người không được huấn đạo (xem Steven L. Nock, Laura A. Sanchez & James D. Wright, *Covenant Marriage: The Movement to Reclaim Tradition in America* (New Brunswick, NJ: Rutgers University Press, 2008), p. 112). Đến

nổi, Tiến Sĩ Wright, một nhà xã hội học của Đại Học Trung Florida, kết luận rằng “nghề huấn đạo đang cố gắng giúp bạn giải quyết cho xong việc ly dị, chứ không giúp bạn sửa chữa cuộc hôn nhân... Huấn đạo hôn nhân đôi khi trở thành huấn đạo ly dị nhiều hơn” (xem Cheryl Wetzstein, Interview of Dr. James Wright, *Washington Times* 9/14/2008).

Sở dĩ như thế, vì các nhà trị liệu hôn nhân đôi khi không nhận diện được và do đó không thách thức các hậu quả tai hại của lòng vị kỷ đối với hôn nhân. Ngoài ra, người ta thường ít chờ mong các người phối ngẫu thô lỗ và đề cập tới các xung đột xúc cảm từ gia đình gốc, và từ các năm tháng cuối nhau. Hơn nữa, các nhà trị liệu hôn nhân thường có quan điểm “tâm lý học” coi nghĩa vụ hàng đầu của hôn nhân không phải là đối với người phối ngẫu và đối với gia đình, mà chỉ đối với riêng mình mà thôi. Do đó, thành công của hôn nhân được định nghĩa không phải qua việc chu toàn tốt đẹp các trách nhiệm đối với người phối ngẫu và con cái, nhưng qua cảm thức mạnh về hạnh phúc chủ quan thường được tìm thấy trong và qua mối liên hệ xúc cảm sâu đậm với người phối ngẫu và trong tiện nghi vật chất (xem Brad Wilcox, *The Evolution of Divorce*, 2009. [nationalaffairs.com/publications/detail/the-evolution-of-divorce](http://nationalaffairs.com/publications/detail/the-evolution-of-divorce)).

Theo Barbara Dafoe Whitehead, một học giả về ly dị, thì tỷ lệ ly dị được kích thích bởi một khuynh hướng trong nhiều tôn giáo coi hôn nhân như thuộc phạm vi tâm lý học chứ không phải thần học. Bà viết: “nhiều hệ phái tôn giáo chính dòng dẫn đầu đoàn kiêu tiến tới trị liệu tâm lý. Các nhà trị liệu trở thành các bậc thầy và người đặt định qui luật cho hôn nhân, và rồi, sau này, cho cả việc tiêu hôn nữa” (xem *The Divorce Culture* [New York: Albert A. Knopf, 1996], pp. 48-49). Không những huấn đạo hôn nhân làm nger mối liên hệ vợ chồng, nó còn loại bỏ con cái như là thành phần của kết hợp hôn nhân nữa. Cố tình hay không, nó gỡ cho cặp ly dị khỏi các trách nhiệm xem xét tới phúc lợi của con cái.

Quan điểm của Giáo Sư William Doherty về các nhà trị liệu hôn nhân cũng tương tự như thế. Ông viết: “Nhiều nhà trị liệu bác bỏ như một cái cờ lời tuyên bố của khách hàng mình rằng ông ấy hay bà ấy ở lại cuộc hôn nhân ‘vì lợi ích con cái’ hay vì tôi đã cam kết lúc ‘thịnh vượng cũng như lúc gian nan’. Những lý do ở lại cuộc hôn nhân này bị coi là những cái cờ để tránh né việc phải đưa ra các quyết định khó khăn dựa trên các nhu cầu của người ta” (xem, *Soul Searching* [New York: Basic Books,

1996], p.31).

Thành thử không ngạc nhiên khi nhiều cặp bỏ cuộc quá nhanh đối với hôn nhân của họ. Glenn tường trình rằng trong một cuộc thăm dò toàn quốc của Văn Phòng Nghiên Cứu Thăm Dò tại Đại Học Texas, chỉ khoảng 1 phần 3 những người ly dị trả lời nói rằng cả họ lẫn người phối ngẫu đều cố gắng hết sức để cô cứu vãn cuộc hôn nhân (xem *Between Two Worlds*, p xxii). (còn tiếp)

Vũ Văn An (vietCatholic)

## Tiếp theo tr. 7: Ngày thế giới b. . .

Mân Côi trong tay, để gặp gỡ và phụng sự Chúa nơi những người đau khổ, nhất là nơi những người “không được yêu thương, không được chăm sóc”.

Thánh nữ Anna Schaeffer ở làng Mindelstetten (Đức) cũng biết kết hiệp những đau khổ của chị với khổ đau của Chúa Kitô: “Chiếc giường đau khổ trở thành căn phòng tu viện, và đau khổ trở thành công tác phục vụ truyền giáo. Được củng cố nhờ Rước Lễ hằng ngày, Chị trở thành dụng cụ chuyên câu không biết mệt mỏi trong kinh nguyện và phản ánh tình thương của Thiên Chúa đối với nhiều người đến tìm lời khuyên của Chị” (Bài giảng lễ phong thánh, 21-10-2012).

Hình ảnh Đức Trinh Nữ Maria nổi bật trong Phúc Âm, Mẹ đã theo Con chịu đau khổ đến tột cùng là hy tế trên đồi Golgotha. Mẹ không bao giờ mất niềm hy vọng nơi chiến thắng của Thiên Chúa trên sự ác, đau khổ và sự chết; và Mẹ biết đón nhận với vòng tay tin yêu cả khi Con Thiên Chúa sinh ra trong khó nghèo nơi hang đá Belem và khi Con Chúa chết nhục nhã trên Thập Giá. Mẹ tín thác mạnh mẽ nơi quyền năng của Thiên Chúa được chiếu sáng nhờ sự sống lại của Đức Kitô, Đấng ban niềm hy vọng cho những ai sống trong đau khổ, và Mẹ canh tân niềm xác tín qua sự gần gũi và an ủi của Con Chúa.

### 6. THAY ĐỔI Ý THỨC HỆ.

Rất cần thay đổi ý thức hệ. Ước gì tất cả đều gia tăng ý thức rằng “khi quảng đại và yêu thương tiếp đón mỗi sự sống con người, nhất là những người yếu thế và bệnh tật, Giáo Hội ngày nay đang sống một thời điểm căn bản trong sứ vụ của mình” (Gioan Phaolô II, Tông Huấn hậu Thượng Hội đồng Giám Mục “Người Tín Hữu Giáo Dân”, số 38).

### 7. CHỦ ĐỀ NGÀY THẾ GIỚI BỆNH NHÂN NĂM 2018.

ĐGH Phanxicô chọn chủ đề cho năm nay là: “Mẹ Giáo Hội: ‘Đây là con của Mẹ, đây là Mẹ của con’. Từ lúc ấy môn đệ đón Mẹ về nhà mình” (Ga 19: 26-27).

Lời đó là nguồn gốc sứ mạng của Đức Mẹ – Mẹ Thiên Chúa và Mẹ nhân

loại, sẵn sóc nhân loại như người con và cũng là nguồn gốc ơn gọi làm mẹ của Giáo Hội đối với những người túng thiếu và các bệnh nhân. Ôn gọi đó được cụ thể hóa qua dòng lịch sử, qua nhiều sáng kiến giúp đỡ các bệnh nhân. Không thể quên lịch sử của sự tận tụy đó, lòng tận tụy còn được tiếp tục trên thế giới cho tới ngày nay. ĐGH Phanxicô cho biết: “Tại những nước có hệ thống y tế công cộng đủ, công việc của các dòng tu Công Giáo, các giáo phận và các nhà thương Công Giáo, không những cung cấp sự chăm sóc sức khỏe có chất lượng, nhưng còn tìm cách đặt con người ở trung tâm tiến trình trị liệu và thi hành việc nghiên cứu khoa trọng trong niềm tôn trọng sự sống và cá giá trị luân lý Kitô”.

Lạy Thiên Chúa nhân hậu, chúng con xin dâng các bệnh nhân đang từng giờ, từng phút phải chiến đấu với bệnh tật của mình, có những người mắc bệnh hiểm nghèo mà không có tiền chạy chữa, họ đang đau khổ, chán nản, thất vọng, niềm tin có thể bị lung lay, có thể mất lòng tin cậy nơi Chúa.

Lạy Chúa Giêsu, Đấng chịu đau khổ vì chúng con, xin thương chữa lành các bệnh nhân đang ngày đêm kêu cầu Ngài, xin thương ban nhiều tâm hồn quảng đại biết xả thân phục vụ những con người đau khổ. Lạy Đấng Cứu Độ, xin cho các bệnh nhân biết ngược nhìn Thánh Giá để được thêm sức mạnh vượt qua những đau đớn thể xác và tâm hồn được bình an.

Lạy Mẹ Maria, Mẹ đã nhiều lần hiện ra tại Lộ Đức và các nơi khác, nhờ tình yêu và lời cầu nguyện của Mẹ, xin giúp chúng con được kết hiệp mật thiết với Con Mẹ là Chúa Giêsu Kitô, Thiên Chúa cứu độ chúng con. Mẹ của nguồn cậy trông, xin Mẹ nâng đỡ và chữa lành tất cả những ai chạy đến kêu xin Mẹ. Chúng con cầu xin nhân danh Thánh Tử Giêsu Kitô, Thiên Chúa làm người và cứu độ chúng con. Amen

**TRÂM THIÊN THU** (tổng hợp và chuyển ngữ)

#### Tiếp theo tr. 4: VUÔNG TRÒN NGÀY XUÂN

“Đừng thề chi cả. Đừng chỉ trời mà thề, vì trời là nơi Thiên Chúa. Đừng chỉ đất mà thề, vì đất là bề dưới chân Người. Đừng chỉ Giêrusalem mà thề, vì đó là thành của Đức Vua cao cả” (Mt 5, 34-35).

Chúa Giêsu cũng nhắc tới Đâu: “Đừng chỉ lên đầu mà thề, vì anh không thể làm cho một sợi tóc hoá trắng hay đen được. Nhưng hệ CÒ thì phải nói CÒ, KHÔNG thì phải nói KHÔNG. Thêm thắt điều gì là do ác quỷ” (Mt 5, 34-37). Quá minh nhiên!

Chúa Giêsu còn nói thẳng thừng hơn: “Nếu tay hoặc chân anh làm có cho anh sa ngã, thì hãy chặt mà ném đi; thả cụt tay chân mà được vào cõi sống, còn hơn là có đủ hai tay hai chân mà bị ném vào lửa đời đời” (Mt 18,8). Cách nói chân thật của Ngài luôn khiến chúng ta cảm thấy “nghịch nhĩ”. Nhưng sự thật mãi mãi là sự thật, chúng ta học mãi mà chưa thông, chưa khôn, chưa can đảm!

Lạy Thiên Chúa, xin giúp chúng con luôn biết sống vuông tròn với Ngài và với tha nhân. Amen.

**TRÂM THIÊN THU**

#### THÔNG BÁO của BTDL

- Hoàn toàn miễn phí cho những thông báo về sinh hoạt mục vụ của các Giáo xứ và Cộng đoàn tối đa 1/3 trang, hoặc các Đoàn Thể Công Giáo Tiến Hành tối đa 1/4 trang và được đăng 2 kỳ. Nếu quá giới hạn nêu trên cũng như các thông báo có nội dung gây quỹ, xin trả lệ phí.
- Hạn chót gửi TB và QC: 10:00 pm thứ Ba hàng tuần.

Đăng quảng cáo xin liên lạc:

Chị Hiền Lê: 281-495-8133  
email: dunglacad@gmail.com

Đăng thông báo, sinh hoạt mục vụ xin liên lạc:

Ông Nguyễn Văn Mẫu: 713-231-6242  
email: mauvnguyen@yahoo.com

## TÌNH TÂM MÙA CHAY 2018 - CANH TÂN ĐẶC SÙNG CÔNG GIÁO

TẠI GIÁO XỨ ST. CHRISTOPHER - HOUSTON TEXAS, VÀO CÁC NGÀY 9, 10, 11 THÁNG 3, 2018



“Trước mắt Ta, người thật quý giá  
vốn được Ta trân trọng và yêu thương” (Isaia 43:4)

Kính mời Quý Vị, không phân biệt tôn giáo, đến tham dự ba ngày tình tâm Canh Tân Đặc Sùng tại Giáo Xứ St. Christopher, địa chỉ: 8150 Park Place Blvd, Houston TX 77017

Dưới sự hướng dẫn của:

Lm Lê Thu, Chánh Xứ  
Lm Phêrô Maria Bùi Công Minh  
Lm Andre Đỗ Hiến  
Lm Anthony Trần Ngọc Hùng  
Lm DuyAn Nguyễn Mạnh Hùng  
Lm Martinô Nguyễn Hiếu  
và Quý Cha vùng phụ cận.

Thời Gian:

Thứ Sáu 9/3/2018 8:00 PM - 10:00 PM

Thứ Bảy 10/3/2018 8:30 AM - 10:00 PM

Chủ Nhật 11/3/2018 8:30 AM - 4:00 PM (Thành Lễ bế mạc và chữa lành lúc 2:00 PM)

Địa điểm:

Hội trường giáo xứ St. Christopher

8150 Park Place Blvd, Houston, TX 77017

- Lễ phỉ cho 3 ngày Tình Tâm và Âm thực: TÚY LÒNG HẢO TÂM
- Quý vị ở xa xin điện phỉ trường Houston IAH, chúng tôi sẽ có người đưa đón và sắp chỗ nghỉ đêm tiện nghi.

Để tiện việc sắp xếp và phục vụ xin quý vị vui lòng liên lạc với các Anh Chị sau đây:

Anh Phương: 832-680-5751 ; Anh Thanh: 713-507-9978 ; Cô Hòa: 713-367-0003

Email liên lạc: [nguyen1103@yahoo.com](mailto:nguyen1103@yahoo.com)

BAN TỔ CHỨC TRẦN TRỌNG KÍNH MỜI QUÝ VỊ ĐẾN THAM DỰ TÌNH TÂM ĐỂ CẢM NGHIỆM ĐƯỢC LÒNG THƯƠNG XÓT CỦA CHÚA, ĐỂ LÀNH NHÂN ƠN CHÚA LÀNH HỒN XÁC, ĐỂ MỤC KÍCH VÀ HẸN HOẸN TẠ ƠN, CÙNG VỚI CÁC NHÂN CHỨNG ĐƯỢC CHÚA CHỮA LÀNH TRONG CÁC NGÀY TÌNH TÂM.

## KIM INSURANCE & TAX

6988 Wilcrest Dr. STE B. Houston, TX 77072

Phone: 832-243-6118 Fax: 832-243-6946

Email: [kyservices9@gmail.com](mailto:kyservices9@gmail.com)

## TAX-PAYROLL-BOOKKEEPING-INSURANCE-NOTARY

- Khai Thuế lợi tức cá nhân và thương mại cho Liên Bang và các Tiểu Bang.
- Giữ sổ sách và trả lương cho nhân viên.
- Hướng dẫn thành lập công ty C-Corporation, S-Corporation, Partnership, LLC and Sole Proprietorship. Xin giấy phép doanh nghiệp (DBA, Licenses...) & đổi bằng (Renew Cosmetologists License)
- Tư vấn về thuế vụ và Đại diện khách hàng trước IRS khi thiếu Thuế hoặc khi Sở Thuế kiểm tra hồ sơ (Tax Auditing)
- Điền đơn thi quốc tịch, đổi thẻ xanh, dịch thuật và thị thực chữ ký.
- Bảo Hiểm Sức Khỏe - Chương trình Obama Care, và bảo hiểm Nhân Thọ.
- SPECIAL: Only \$10.00 for Single person has annual income less than \$10,000.

Xin gọi cho chúng tôi, khi Quý Vị cần tham khảo về những dịch vụ trên.

Chúng tôi rất sẵn lòng phục vụ Quý Vị với sự

**Thành Thật - Tận Tâm - và Kin Đáo**